

LOS DESACUERDOS EN EL DEBATE RADIOFÓNICO - UN ESTUDIO DE LAS ESTRUCTURAS DISCURSIVAS EN ALEMÁN

ANTONIA MONTES FERNÁNDEZ
UNIVERSIDAD DE ALICANTE

Resumen. Este artículo se centra en los actos de habla de la expresión del desacuerdo entre los hablantes. Examinamos mediante un corpus de nueve debates radiofónicos, extraídos del programa *Zur Diskussion* de la emisora *Deutschlandfunk*, cómo los tertulianos manifiestan las distintas tonalidades del desacuerdo. A través de un análisis cualitativo del corpus se presenta una clasificación de los recursos pragmalingüísticos del desacuerdo. Asimismo, las diferencias en la formulación del desacuerdo entre interlocutores femeninos y masculinos son objeto de análisis.

Palabras clave: *Debate radiofónico, Análisis crítico del discurso, Acto de habla desacuerdo, Género*

Abstract. This paper focuses on the speech act of disagreement among speakers of political radio discussions. We examine on a corpus, based on nine radio discussions from the program *Zur Diskussion* from the radio broadcast *Deutschlandfunk*, how participants express the different shapings of disagreement. The paper attempts to establish a classification of the pragmalinguistic means through a qualitative analysis, as well as to analyse the differences in the formulation of disagreements between male and female participants.

Keywords: *Political radio discussion, Critical discourse analysis, Speech act disagreement, Gender*

1. Introducción

El debate radiofónico es un género de gran popularidad dentro del discurso mediático. Guiado por una temática de actualidad política, económica o social, el presentador/moderador y un grupo de tertulianos, que suelen ser periodistas, expertos en la temática o políticos, expresan su opinión subjetiva sobre una determinada temática, algunas veces de manera ordenada, permitiendo que un hablante termine su intervención, y otras más acalorada, quitándose la palabra para poder expresar la propia. Para el estudio del *turn-taking* entre los hablantes, este género, que se enmarca en el estudio del lenguaje hablado, resulta especialmente interesante examinar las distintas modalidades con las que los hablantes transmiten su opinión.

Repasando brevemente la bibliografía existente sobre la problemática tal y como nos la proponemos a abordar, tenemos que mencionar Burger (2005), que ofrece un estudio lingüístico de los medios de comunicación alemanes en general, pero sin hacer referencia al debate radiofónico. El estudio del lenguaje hablado (*Gesprächsforschung*) tiene gran repercusión en los estudios germánicos, sin embargo, el análisis de las particularidades comunicativas del debate radiofónico no han encontrado gran acogida. Sobre los desacuerdos cabe mencionar el estudio de Spranz-Fogasy (1986), que ofrece un amplio repertorio de actos de habla pertenecientes al desacuerdo en conversaciones de conflicto entre vecinos de la ciudad de Mannheim. También Kotthoff (1993) y Gruber (1998) dedican sus estudios a los desacuerdos en situaciones verbales de conflicto. En cuanto a las diferencias en el comportamiento lingüístico entre hombres y mujeres en el lenguaje hablado, los estudios en

la germanística se inician a finales de la década de los ochenta. Destacan Samel (2000) o Günther (1997).

En esta comunicación quisiera ahondar en el acto discursivo de la expresión del desacuerdo, presentando, primeramente, mediante un análisis cualitativo, las diferentes estructuras y tonalidades de cómo los tertulianos manifiestan su desacuerdo, distinguiendo el grado de vehemencia empleada. De esta forma se puede examinar el nivel de emocionalidad que los interlocutores invierten en el acto de habla del desacuerdo. En la segunda parte de este artículo analizamos brevemente las formas de expresión del desacuerdo entre mujeres y hombres, participantes en la tertulia política.

2. Análisis crítico del discurso y el discurso radiofónico

Los múltiples discursos generados por los medios de comunicación, el debate radiofónico es solamente uno de los tantos géneros textuales, constituyen un material idóneo para ser examinados bajo el prisma del análisis crítico del discurso (ACD). Dicho modelo analítico ofrece parámetros para el estudio de discursos que se encuentran en estrecha relación con la sociedad de la que proceden y en la que encuentran su repercusión. Por tanto, el ACD facilita establecer una relación recíproca entre los modelos que imperan en una sociedad en un momento histórico concreto y el ordenamiento de los discursos. El debate radiofónico, perteneciente al discurso mediático constituye un fragmento de un amplio discurso ideológico generado en una sociedad dominada por los valores, las inquietudes, o los deseos que imperan en nuestro mundo de concepciones forjado en parte por los propios medios.

El ACD tiene como propósito la comprensión ideológica del texto y encuentra su punto de partida en un análisis textual detallado, a fin de llegar tanto a las manifestaciones explícitas como implícitas, necesarias para la comprensión ideológica del texto y, de esta manera, poner de relieve qué actores sociales se ven favorecidos o, por el contrario, qué actores salen perjudicados.

De modo más específico, el término ACD se utiliza hoy en día para hacer referencia al enfoque que, desde la lingüística crítica, hacen los académicos que consideran que la amplia unidad del texto discursivo es la unidad básica de la comunicación. Esta investigación tiene en cuenta, de modo muy concreto, los discursos institucionales, políticos, de género y mediáticos (en el más amplio sentido) que dan testimonio de la existencia de unas más o menos abiertas relaciones de lucha y conflicto. (Wodak/Meyer 2003: 18)

Para el presente estudio crítico del género del debate radiofónico hemos elegido el programa *Zur Diskussion* de la emisora *Deutschlandfunk*.¹ Se trata de un programa en el que en una ronda compuesta por un moderador y tres o cuatro tertulianos –políticos, periodistas o expertos en la materia como catedráticos, gestores en una ONG, etc.- debaten sobre temas de actualidad política, económica o social, tanto de Alemania como a nivel internacional.

El debate radiofónico, tal y como lo encontramos en el programa *Zur Diskussion*, tiene como objetivo la expresión de opiniones personales y subjetivas sobre un tema concreto elegido por la importancia que ocupa en la actualidad. Las partes implicadas son el presentador/moderador y los tertulianos. Ambos cumplen funciones comunicativas concretas. El primero formula observaciones, lanza preguntas y/o retoma las reflexiones de los otros contertulios. Actúa asimismo como árbitro que reparte el turno de palabra. Los tertulianos son periodistas o expertos destacados que están muy vinculados en su actividad profesional con la temática a tratar. El papel de éstos consiste en desarrollar perspectivas o visiones de la

¹ www.dradio.de/rss/podcast/sendungen/zurdiskussion

temática a debate que en la noticia, por su brevedad y por su relativa objetividad, no se han tenido en cuenta.

Para nuestro estudio resulta de sumo interés examinar cómo todos los interlocutores desarrollan los subtemas planteados por el moderador, prestando especial interés en qué grado de vehemencia emocional y con qué tipo de manifestación lingüística expresan su desacuerdo con referencia a su interlocutor.

3. La expresión del desacuerdo en el debate radiofónico

El acto de habla del desacuerdo es un acto adversativo donde un interlocutor A se manifiesta contra el enunciado de un interlocutor B. Dicho interlocutor B rechaza o rehusa, de manera explícita o implícita, lo anteriormente expresado por el interlocutor A.

El estudio que se presenta a continuación es una recopilación que muestra cómo los tertulianos manifiestan las distintas tonalidades del desacuerdo en el *turn-taking* asignado por el moderador. Mediante un análisis cualitativo de debates radiofónicos ofrecemos una clasificación de los modos del desacuerdo. Para ello, se ha analizado en total nueve debates radiofónicos. Cada debate tiene una duración de 40 a 45 minutos –en total unos 360 minutos. Los debates han sido grabados en la segunda mitad del 2007 y en la primera mitad del 2008. La temática versa sobre aspectos políticos, económicos y sociales de Alemania y de ámbito internacional que estaban de actualidad en esos momentos.

El análisis cuantitativo se ha llevado a cabo con el programa informático *Atlas.ti – Visual Qualitative Data Analysis, Management and Theory Building, Version 4.2*. Este programa, ideal para el manejo de corpus extensos, nos ha permitido clasificar los turnos de cada interlocutor con los códigos seleccionados. En una primera fase hemos clasificado las intervenciones de los interlocutores de todos los debates por datos personales como son a) el nombre, b) la profesión, c) el partido político (en caso de que el interlocutor sea un político), d) el sexo y e) la nacionalidad si no fuera alemana. Disponer de los datos personales proporciona una información valiosa para el posterior análisis cualitativo tanto sobre aspectos interculturales como de género. En la segunda fase hemos clasificado los turnos de palabra de cada interlocutor (exceptuando al presentador) con el código de acuerdo (*D agreement T*) o desacuerdo (*D non agreement T*).

En los nueve debates analizados se han encontrado 889 intervenciones, de las cuales 287 son desacuerdos (32%) y 219 acuerdos (25%). Destaca el predominio del acto de habla del desacuerdo. Consideramos que es una consecuencia lógica, ya que con los desacuerdos se genera un debate en torno a la temática propuesta. Para el oyente un debate en el que se intercalan acuerdos y desacuerdos entre los tertulianos también es más distraído.

Debate radiofónico (DR)	Intervenciones en total	Acuerdo	Desacuerdo	Temática del debate
1	100	29	19	La integración de jóvenes islamistas en la sociedad alemana
2	129	15	89	La reinserción laboral de madres y el papel del padre
3	39	13	11	El cambio climático y las medidas políticas adoptadas en el contexto internacional
4	59	13	20	Los juegos olímpicos en China y la situación en el Tibet
5	184	60	40	Los diferentes candidatos en las elecciones estadounidenses y su impacto para Europa
6	146	31	57	Los elevados precios de los alimentos y sus consecuencias para los países pobres y ricos

Debate radiofónico (DR)	Intervenciones en total	Acuerdo	Desacuerdo	Temática del debate
7	56	17	8	El impacto de la globalización sobre el trabajo, con especial interés en Alemania
8	97	24	25	Europa y las relaciones bilaterales entre Francia y Alemania
9	79	17	18	Los partidos alemanes con especial hincapié en los acontecimientos electorales en Hessen
TOTAL	889	219	287	

Tabla 1: Acuerdos y desacuerdos en los debates radiofónicos

Se observa que hay debates en los que se manifiestan proporcionalmente muchos acuerdos o muchos desacuerdos. Esto se debe a que el acto de habla del acuerdo y del desacuerdo entre los interlocutores se halla en directa relación con la temática que está a debate, así como la opinión y la convicción política de los tertulianos, aunque éstos intenten ser imparciales. Hay temáticas que se prestan más al acuerdo, como sucede por ejemplo en el debate 5. Debatir sobre las elecciones estadounidenses donde los tertulianos están a favor del candidato demócrata Obama y contra el candidato de los republicanos McCain, genera pocos desacuerdos. Otros temas, sobre todo, los que están relacionados con la justicia social generan más desacuerdo, como se puede apreciar en el debate 2. Debatir sobre la política familiar en Alemania y la reinserción de la mujer en el mundo laboral después de la maternidad no es vista de igual manera, teniendo en cuenta que los tertulianos son mujeres y sólo hay un hombre y éste justamente defiende algunas tesis que no coinciden con las de las participantes femeninas. Es el debate en que la diferencia en el comportamiento argumentativo entre mujeres y hombres en el debate radiofónico es más patente, como veremos en el apartado 5 de este artículo.

4. Clasificación de las estructuras discursivas del desacuerdo

A pesar de que el acto de habla del desacuerdo es un acto en el que un interlocutor muestra disconformidad por el argumento planteado por otro interlocutor, pudiendo incluso llegar al rechazo, en muchos casos los participantes aplican los mecanismos de la cortesía verbal. Expresar un ‘no’ rotundo no es considerado demasiado cortés, ya que implica el *loosing face* del interlocutor al que se intenta rebatir el argumento. Por otra parte, posibilita que el debate sea más acalorado y en el que el grado de emocionalidad sea más alto.

A continuación, se analiza las distintas modalidades² según cómo se manifiesta el desacuerdo. Presentamos los distintos recursos pragma-lingüísticos que hemos observado con recurrencia en nuestro corpus. Dichos recursos están ordenados en función de su grado de vehemencia.

Una estructura muy usual para *salvar la cara* del interlocutor, es una expresión disfrazada como acuerdo que en la segunda mitad de la intervención se transforma en desacuerdo:

- (1) *Ja, aber trotz allem* haben wir als deutsche Gesellschaft ein Riesenproblem, den Sprung aus der Industriegesellschaft in die Wissensgesellschaft zu schaffen. (DR 1)

² El programa informático utilizado *Atlas.ti – Visual Qualitative Data Analysis, Management and Theory Building, Version 4.2*, facilita, al hacer doble click en el código ‘D non agreement T’, tener acceso a todas las citas. Los desacuerdos quedan ordenados por debate y por persona. Esto facilita enormemente el análisis cualitativo.

- (2) *Das ist richtig. Allerdings* muss man auch ehrlicherweise hinzufügen, dass die laizistische Tradition eben auch die Tradition der Eliten war. (DR 1)
- (3) *Richtig*, Herr Inacker, aber lassen Sie uns *doch nicht* mit Wörtern arbeiten wie *Betriebe im Osten zerschlagen*. (DR 6)

Un mecanismo pragma-lingüístico que denota un leve grado de disconformidad con el interlocutor constituye la aproximación negativa al argumento:

- (4) Also in Deutschland **würde** ich das **eigentlich** nicht so hoch einschätzen. Sondern eher im Nahen Osten. (DR 1)
- (5) Ich find die Diskussion, die da gegenwärtig stattfindet über die Funktion des Flächentarifvertrages und Stabilisierung des Flächentarifvertrages *schon etwas bizarr*, (DR 7)
- (6) Und insofern **würde** ich **eher** die Gegenthese wagen. (DR 7)
- (7) Bis zu einem gewissen Grade sicherlich, aber ich **würde** den Akzent **doch etwas anders setzen**_als Herr Hirschel. (DR 7)

Estas construcciones cumplen con su función pragmática de cortesía verbal mediante el empleo del modo verbal del *Konjunktiv II* y las partículas modales *eigentlich*, *schon*, *eher*. Con el fin de enfatizar dicha disconformidad cortés se utiliza el adverbio enfatizador *sehr*. Con ello, toda la expresión denota un grado alto de disconformidad:

- (8) Also ich_ ich halte das für *sehr* bedenklich (DR 2)
- (9) Ich bin auch *sehr viel* skeptischer als Herr Heuer. (DR 5)

El desacuerdo cobra mayor dramatismo en casos en que el interlocutor A se dirige directamente al interlocutor B:

- (10) Aber *lieber Herr Sommerfeld*, eines ist doch nun klar. (DR 1)
- (11) Allerdings, *Herr Rid*, wenn ich mal da einwenden darf. (DR 3)
- (12) Ja, aber *Herr Francois*, so schlimm ist es nicht. (DR 8)

El desacuerdo personalizado también puede resultar cortante para el interlocutor.

- (13) Dann frage ich Sie, *Herr Schneider*, was haben Sie die letzten 30 Jahre gemacht? (DR 6)
- (14) Das stimmt aber auch nicht, *Herr Petropulos*. (DR 2)

En los dos siguientes ejemplos se puede observar una leve desconsideración hacia el interlocutor.

- (15) und lassen *Sie* das beiseite, weil mit diesem Totschlagargument können *Sie* auch nicht punkten. (DR6)
- (16) (...) geht bei *Ihnen* einiges durcheinander. (DR 2)

El propio interlocutor, que expresa su desacuerdo, se implica personalmente mediante verbos de opinión como *glauben*, *halten*, *denken*, *finden*. De esta manera, interlocutor se distancia de un desacuerdo rotundo y hace parecer su desacuerdo como una percepción personal:

- (17) *Ich glaube* auch nicht, dass die Atomenergie weder das Klimaproblem noch das Energieproblem lösen kann. (DR 3)
- (18) Das ist richtig, aber *ich denke*, das hat auch ne gewisse Rechtfertigung: (DR 6)
- (19) *Ich halte* das einfach, *ich halte* das einfach für eine böartige Behauptung. (DR 2)
- (20) *Nein, find ich nicht*. (DR 2)

También hay una manera más sutil de expresar la perspectiva subjetiva. Ésta otorga a la argumentación contraria al interlocutor A un matiz de aproximación e implicación personal:

- (21) Ich *bedauere* allerdings sehr, dass das alles an taktischen Fragen aufgehängte Debatten sind. (DR 9)
- (22) Natürlich ist es legitim. Was *mir dabei nur fehlt*, ist die kühle Analyse der Lage. (DR 9)
- (23) Ich *sehe ein Problem*: die Entfremdung zwischen Europa und den Staaten. (DR 5)

Se puede formular, por otra parte, el desacuerdo directamente con verbos, adjetivos y sustantivos que expresan abiertamente el argumento del desacuerdo. Aquí ya se manifiesta el desacuerdo clara y abiertamente:

- (24) das *widerspricht* mir absolut, zumal wir eben keine gemeinsame Außenpolitik haben. (DR 8)
- (25) Ja, *Widerspruch* ja, weil ich finde, dass wir die aktuelle kritische Lage, die ja nicht wegzudiskutieren ist, wieder nutzen, um eben ideologische Süppchen zu kochen. (DR 6)
- (26) Ja, *ich halte das auch nicht ganz für zutreffend*, bin da **anderer Meinung**, weil ich der Auffassung bin, dass es eine große Sehnsucht hier wie drüben gibt. (DR 5)
- (27) Ich *hab da eine diametral entgegengesetzte Auffassung* von Ihnen. (DR 2)

Se observa que al principio del debate los tertulianos seleccionan distintos recursos de la cortesía verbal, pero según va avanzando el debate, éste se acalora y los interlocutores muestran en mayor grado su implicación emocional con la temática y defienden con más ímpetu su punto de vista. La forma de expresión más frecuente es la negación:

- (28) Das ist *nicht* richtig. (DR 2)
- (29) Das stimmt *nicht*. (DR 6)
- (30) Wir sollten dabei *nicht* vergessen, dass wir nicht nur über Australien oder Entwicklungsländer reden sollten. (DR 6)
- (31) *Nein*, wir wollen auf den vorhan// auf den vorhandenen Traditionen aufbauen. (DR 6)
- (32) *Nein*, aber es gibt durchaus angepasste umweltgerechte Landwirtschaft. (DR 6)
- (33) *Nein*, damit rechne ich *nicht*. (DR 9)

Al elegir una palabra con un significado negativo, el hablante transmite su opinión opuesta:

- (34) *Falsch* finde ich jedenfalls diese Gleichung von rechts außen mit der Linkspartei. (DR 9)
- (35) das halte ich für absolut *familienfeindlich*. (DR 2)
- (36) Ich halte das einfach, ich halte das einfach für eine *bösartige* Behauptung. (DR 2)
- (37) Ich möchte schon, dass wir, wo wir so manchen anderen *Blödsinn* manchmal in der Entwicklungspolitik gefördert haben. (DR 6)

Muy eficaz para transmitir con vehemencia un desacuerdo es la repetición de algún elemento en el que se sustenta el argumento o bien de la estructura completa:

- (38) Die Dinge sind *unübersichtlicher*, sind viel *unübersichtlicher*. (DR 5)
- (39) *Ich halte das einfach, ich halte das einfach* für eine böartige Behauptung. (DR 2)
- (40) *Da muss ich widersprechen, da muss ich widersprechen*. (DR 3)
- (41) *Ich glaube das nicht. Ich glaube nicht*. (DR 5)

Otro recurso para expresar el desacuerdo con vehemencia consiste en emplear adverbios enfatizantes como *überhaupt, völlig, absolut*:

- (42) Das sehe ich *überhaupt* nicht so, das hat aber in Deutschland Tradition. (DR 9)
- (43) Das ist eine Behauptung, die sich *überhaupt* nicht beweisen lässt. (DR 2)
- (44) das ist ja nun_nun *völlig* falsch. (DR 2)
- (45) Nein, das ist nicht richtig, *absolut* nicht. (DR 6)
- (46) das widerspricht mir *absolut*, zumal wir eben keine gemeinsame Außenpolitik haben. (DR 8)
- (47) das halte ich für *absolut* familienfeindlich. (DR 2)

Más sutil es el empleo de la ironía como recurso de expresar el desacuerdo:

- (48) *Ach Gott*, es gibt ja jede Menge Alleinerziehende. (DR 2)
- (49) Ich würde auch sagen, *Sie tun jetzt so*, als ob Krippenplätze in den alten Ländern absolute Realität sind. (DR 2)
- (50) Das Eurokorps ist nie das geworden, was es werden sollte. *Das ist eine große Illusion*. (DR 8)

También las preguntas retóricas son fruto de la ironía:

- (51) Ist das nicht ein bisschen sehr stark die Sicht (...)? (DR 6)
- (52) Dann frage ich Sie, Herr Schneider, was haben Sie die letzten 30 Jahre gemacht? (DR 6)

La expresión más vehemente del desacuerdo consiste en el rechazo general del argumento del interlocutor expresado abiertamente y sin dejar lugar a ambigüedades:

- (53) Ich will da ein *entschiedenes Nein zur Klarheit der Diskussion* an den Anfang setzen. (DR 7)
- (54) *Nur das hat nichts oder so gut wie nichts*, mit Integrationspolitik bei uns zu tun. (DR 1)
- (55) Also gut, man kann auch nicht erwarten, dass nach Jahrzehnte oder Jahrtausende langem Rollenmodellen, die Frau bleibt zu Hause, der Vater ist der Ernährer, dass es sich durch das Elterngeld plötzlich in wenigen Monaten umkehrt. *Das geht gar nicht*. (DR 2)


Vehemencia del desacuerdo	Recursos pragmlingüísticos
	<ul style="list-style-type: none"> • Expresión de acuerdo seguido por desacuerdo • Aproximación negativa • Expresión del desacuerdo con apelación directa al interlocutor personalizado • Implicación personal mediante <ul style="list-style-type: none"> ○ Verbos de percepción como ‚glauben, halten, denken, finden‘. ○ Aproximación • Expresión directa del desacuerdo • Implicación emocional • Negación <ul style="list-style-type: none"> ○ significado negativo ○ Repetición ○ adverbios enfatizantes • Ironía • Rechazo general del argumento
Fuerte	

Tabla 2: Interpretación cualitativa - recursos pragma-lingüísticos para expresar el desacuerdo

5. Estructuras discursivas del desacuerdo desde la perspectiva de género

En las páginas anteriores se han presentado los diversos recursos pragma-lingüísticos para expresar las distintas tonalidades del acto de habla del desacuerdo, sin hacer ninguna distinción de género. A continuación quisiéramos preguntarnos si hay una diferencia entre hombres y mujeres en la formulación del desacuerdo. En concreto, quisiéramos contribuir a la cuestión si las mujeres manifiestan el desacuerdo de manera diferente.

Se puede constatar que de los nueve debates hay tres debates (DR 5, DR 6, DR 7) en los que no figura ninguna mujer como tertuliana. En el conjunto de los debates participan nueve moderadores y treinta y un tertulianos, de todos ellos sólo ocho son participantes mujeres y cuatro son moderadoras. Los debates están compuestos de una media de cuatro tertulianos, de éstos, en general, solamente uno es mujer. La excepción es el DR 2 donde hay tres mujeres y solamente un hombre, al tratarse de un tema considerado femenino como es la reconciliación de la vida laboral y familiar. La siguiente tabla resume la distribución de participantes femeninos y masculinos en cada uno de los debates.

Debate radiofónico (DR)	Participantes	Mujeres	Hombres
1	4	1	3
2	4	3	1
3	4	1	3
4	4	1	3
5	4	--	4
6	4	--	4
7	3	--	3
8	4	1	3
9	4	1	3
TOTAL	35	8	27

Tabla 3: Distribución de los participantes mujeres y hombres

En los nueve debates hay un total de 889 intervenciones, de las cuales sólo 230 son de mujeres, quiere decir una cuarta parte (26%). Las intervenciones del acto de habla del desacuerdo se cifra en 32 (3,6%).

Debate radiofónico (DR)	Intervenciones en total	Desacuerdo general	Desacuerdo expresado por mujeres	Desacuerdo expresado por hombres
1	100	19	1	18
2	129	89	23	66
3	39	11	1	10
4	59	20	---	20
5	184	40	---	40
6	146	57	---	57
7	56	8	---	8
8	97	25	5	20
9	79	18	2	16
TOTAL	889	287	32	255

Tabla 4: Análisis cuantitativo entre los desacuerdos de mujeres y hombres

En el debate DR 2 figuran más desacuerdos que en cualquier otro. Como ya se ha mencionado, la temática es femenina y se contempla un enfrentamiento entre las mujeres tertulianas y el participante masculino. El debate es acalorado según va avanzando y el ambiente se va avivando, lo cual se observa en la forma de la expresión del desacuerdo.

Destaca la expresión del desacuerdo mediante la ironía con una pizca de desprecio hacia el interlocutor masculino:

- (56) *Ach Gott, es gibt ja jede Menge Alleinerziehende.* (DR 2)
- (57) *Allein Ihre Aufregung, die Sie hier jetzt entwickeln,* (DR 2)
- (58) *Das haben Sie gelesen, Sie müssen auch vielleicht auch nicht alles eins zu eins glauben.* (DR 2)

Así mismo se encuentran algunos ataques personales contra el interlocutor:

- (59) *Sie unterstellen ja allen Müttern oder Vätern, die also zurück in den Beruf wollen (...)* (DR 2)
- (60) *Da geht bei Ihnen einiges durcheinander.* (DR 2)

En este mismo debate se encuentran proporcionalmente muchas negaciones o un adjetivo con sentido negativo:

- (61) *Das geht gar nicht.* (DR 2)
- (62) *Das stimmt aber auch nicht, Herr Petropulos.* (DR 2)
- (63) *Nein, find ich nicht.* (DR 2)
- (64) *Das ist nicht richtig.* (DR 2)
- (65) *Das ist eine Behauptung, die sich überhaupt nicht beweisen lässt.* (DR 2)
- (66) *das ist ja nun_nun völlig falsch.* (DR 2)
- (67) *Diese_diese Zahl ist falsch* (DR 2)

En los otros debates, el acto de habla del desacuerdo se lleva a cabo con unos mecanismos de expresión del desacuerdo que tienen bastante más en cuenta la cortesía verbal, como es la implicación personal que suaviza el desacuerdo:

- (68) *da möchte ich mich nicht festlegen.* (DR 4)
- (69) *Ich glaube auch nicht, dass die Atomenergie weder das Klimaproblem noch das Energieproblem lösen kann.* (DR 3)

El acuerdo con lo que ha dicho el interlocutor seguido por un desacuerdo:

(70) *Ja, aber* den Eurokorps hat man ja schon zum Beispiel. (DR 8)

(71) *Na ja, aber* dann sollte man vielleicht darüber diskutieren, wie man das verbessern kann, aer nicht sagen, wir brauchen eine europäische Armee. (DR 8)

Observamos que en ambos modos la vehemencia de la expresión del desacuerdo es bastante leve. Se encuentran pocos casos en el que el desacuerdo viene explicitado mediante el acto de habla directo:

(72) Also da muss ich einfach mal Herrn Lamers *widersprechen*. (DR 8)

(73) Ich hab da eine *diametral entgegengesetzte Auffassung* von Ihnen. (DR 2)

Por lo que se ha podido apreciar en la valoración del acto de habla del desacuerdo en el corpus, considerando por otra parte que no es demasiado extenso, en general, la expresión del desacuerdo se mueve más bien en el nivel leve en la escala del grado de la vehemencia. Podemos deducir, aunque con cautela, que el desacuerdo expresado por participantes femeninas es menos rotundo que el de los participantes masculinos.

Un rasgo que considero típicamente femenino es el de pedir disculpas por tener una visión diferente de la temática. Las mujeres tienden, con el objetivo de agradar e incluso de no molestar, de exculparse por no concordar con la opinión de los otros participantes. Los hombres, por el contrario, expresan directamente su desacuerdo. Así encontramos en el corpus la siguiente expresión:

(74) Und zu glauben, dass man eine gemeinsame Außenpolitik über die Schaffung einer Armee schaffen kann, *tut mir Leid*, also *das kann ich mir nicht vorstellen*. (DR 8)

6. Conclusiones

En este artículo hemos puesto de relieve los mecanismos pragma-lingüísticos que utilizan los tertulianos en el género del debate radiofónico para expresar el acto de habla del desacuerdo en alemán. Hemos constatado la modulación de la levedad y de la fuerza de vehemencia que los recursos lingüísticos otorgan al desacuerdo, siendo la expresión del acto de habla del acuerdo seguidamente por el del desacuerdo la más leve y la del rechazo general del argumento la más fuerte. El enfoque del análisis crítico del discurso ha ayudado a situar los debates radiofónicos en un discurso ideológico influenciado por el momento político y social en que se emiten dichos debates. Asimismo, nos ha ayudado este enfoque a vislumbrar las diferencias en la expresión de los desacuerdos articulados por participantes femeninos y masculinos. Se ha observado que el desacuerdo no es un acto de habla al que las mujeres recurran con frecuencia para rehusar un argumento. En general, las participantes femeninas tienden a utilizar recursos lingüísticos que son de una tonalidad más leve.

En suma, el estudio de las estructuras discursivas del desacuerdo en el discurso mediático de los debates radiofónicos sobre temas de la actualidad política y social en alemán, tanto bajo el prisma del análisis pragma-lingüístico en general como con especial atención al género, nos ha mostrado cómo están contruidos los desacuerdos, qué intención quiere expresar el hablante y cuál es el efecto que produce en el interlocutor. Se trata, pues, de un acto de habla con un alto contenido ideológico, que nos revela el talante argumentativo propio de la mentalidad alemana.

Agradecimientos

Este estudio es parte de una investigación más amplia dentro del proyecto I + D “Estudio comparativo de las prácticas comunicativas de hombres y mujeres en la esfera pública de la Unión Europea de los 25: Los debates políticos en la radio en España y otros países miembros y miembros candidatos de la UE”. (HUM 2006-11807) financiado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

Referencias bibliográficas

- Burger, H. 2005. *Mediensprache: Eine Einführung in Sprache und Kommunikationsformen der Massenmedien*. Berlin: Walter de Gruyter.
- Gruber, H. 1998. Disagreeing: Sequential placement and internal structure of disagreements in conflict episodes. *Text* 18: 467-503.
- Günther, S. 1997. Zur kommunikativen Konstruktion von Geschlechterdifferenzen im Gespräch. In F. Braun and U. Pasero (eds.), *Kommunikation von Geschlecht*. 122-146. Reihe: Frauen, Männer, Geschlechterverhältnisse.
- Kotthoff, H. 1993. Disagreement and concession in disputes: On the context sensitivity of preference structures. *Language in Society* 22: 193-216.
- Samel, I. 2000. *Einführung in die Feministische Sprachwissenschaft*. Berlin: Erich Schmidt.
- Spranz-Fogasy, T. 1986. *Widersprechen’: zu Form und Funktion eines Aktivitätstyps in Schlichtungsgesprächen; eine Gesprächsanalytische Untersuchung*. Tübingen: Narr.
- Wodak, R. and M. Meyer. 2003. *Métodos de análisis crítico del discurso*. Barcelona: Gedisa.